32006E0623

СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ 2006/623/ОВППС НА СЪВЕТА
от 15 септември 2006 година
за създаване на екип на ЕС, който да допринесе за подготвителните действия за създаването на евентуална международна гражданска мисия в Косово, обхващаща като съставна единица специален представител на Европейския съюз (ICM/EUSR подготвителен екип)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 14 и член 25, трета алинея от него,

като има предвид, че:

(1) Съобразно с резолюция на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации (UNSCR) 1244, в началото на месец ноември 2005 г. е стартиран процес за определянето на бъдещия статут на Косово, оглавяван от пратеника по статуса на ООН г-н Martti Ahtisaari. Успехът на този процес е от значение не само за осигуряването на една по-ясна перспектива за народа на Косово, но също така за цялостната стабилност на региона.

(2) Организацията на обединените нации остава напълно ангажирана в Косово до края на UNSCR 1244. Обаче ООН посочи, че тя повече няма да оглавява едно постстатутно присъствие. ЕС има съществен интерес от един положителен резултат от този процес, както и отговорността и средствата да допринесе за подобен резултат. ЕС заяви, че то има готовност да усили своята роля в Косово след уреждането на статута. По този начин ЕС ще трябва да предприеме една съществена роля в Косово в една сложна обстановка.

(3) Процесът на стабилизиране и асоцииране е стратегическата рамка за политиката на ЕС към региона на Западните Балкани, и неговите инструменти са открити за Косово, включително едно европейско партньорство, политически и технически диалог в съответствие със SAP Tracking Mechanism, и свързани Общностни програми за подпомагане.

(4) На 12 юли 2006 г. генералният секретар/върховен представител (ГС/ВП) Солана и комисарят Рен представиха своя доклад относно „Бъдещата роля и участие на ЕС в Косово" пред Съвета. Докладът анализира естеството, размера и отговорностите на един бъдещ международен ангажимент, ролята на ЕС след уреждането на статута и практическите средства за осъществяването на бъдещата ЕС перспектива на Косово, без да се засяга изхода от преговорите относно статута.

(5) Докладът подчертава, че бъдещата международна гражданска мисия (МГМ)в Косово трябва да се основава на резолюция на СС на ООН. Тя трябва да гарантира изпълнението на невоенните аспекти на уреждането на статута. МГМ ще работи с властите на Косово в подкрепа на изпълнението на уреждането на статута, като упражнява при необходимост правомощия по интервенция.

(6) Докладът препоръчва това ръководителят на МГМ, който ще бъде представителя на международната общност, номиниран от СС на ООН, да бъде „под двойна шапка" като специален представител на ЕС (EU Special Representative (EUSR)). ICR/EUSR ще поеме централната координираща роля с други международни действащи лица по всякакви въпроси във връзка с изпълнението на уреждането на статута и създава подходящи механизми. Той/тя е гражданин на ЕС, назначен по време на уреждането на статута. Съществена част от неговия/нейния мандат трябва да бъде изиграването на главната роля при създаването на МГМ по време на преходния период между решаването на статута и края на мандата на UNMIK.

(7) Докладът също така препоръчва създаването на един екип на ЕС, който да допринесе за подготовката на МГМ, включително СПЕС (EUSR) като негова съставна единица във възможно най-кратък срок. Европейската Комисия трябва да бъде цялостно свързана с тези усилия. Подготовката на ICM трябва да се извърши в тясно сътрудничество с други ключови международни действащи лица преди всичко с UNOSEK, UNMIK, САЩ).

(8) В писмо до ГС/ВП на 11 август 2006 г. действащият СПГС на ООН (UN SRSG) за Косово Steven P. Schook приветства ангажимента на ЕС в дискусиите относно бъдещия международен ангажимент в Косово и отправи покана към ЕС да разположи ICM/EUSR подготвителен екип в Прищина.

(9) На 10 април 2006 г. Съветът прие Съвместно действие 2006/304/ОВППС [1] относно създаването на планиращ екип на ЕС (EU Planning Team (EUPT Косово)), относно евентуална операция за управление на кризи на ЕС в Косово; дейностите на ICM/EUSR подготвителния екип трябва да бъдат тясно съгласувани с тези на EUPT Косово.

(10) В съответствие с указанията на Европейския съвет, на срещата му в Ница от 7 до 9 декември 2000 г., настоящото съвместно действие трябва да определи ролята на ГС/ВП в съответствие с член 18, параграф 3 и член 26 от Договора.

(11) От член 14, параграф 1 от Договора произтича изискването за посочване на финансовата референтна сума за целия срок на изпълнението на Съвместното действие. Посочването на сумите, които трябва да се финансират от общия бюджет на Европейския съюз илюстрира волята на законодателната власт и е при условията на наличието на средства за усвояване през съответната бюджетна година.

(12) Мандатът на ICM/EUSR подготвителния екип ще се изпълни в контекста на една ситуация, при която стабилността не е напълно гарантирана и което би могло да увреди целите на Общата външна политика и политика за сигурност, както са посочени в член 11 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

Член 1

Цели

1. Европейският съюз създава екип, който да участва в подготовката на създаването на евентуална международна гражданска мисия в Косово, обхващаща като съставна единица Специален представител на Европейския съюз (ICM/EUSR подготвителен екип). ICM/EUSR подготвителният екип трябва да започне да действа не по-късно от края на месец септември 2006 г.

2. Целите на ICM/EUSR подготвителния екип са:

— да участва в подготовката на създаването на евентуална международна гражданска мисия, в сътрудничество с международната общност и институциите на Косово, и при тясно съгласуване с UNMIK както по отношение на нейните планове за довършване на изпълнението на UNSCR 1244, така и на всякакви необходими преходни договорки относно евентуална МГМ,

— да подготви, при пълно сътрудничество с Европейската комисия, както и при консултация с международната общност и институциите на Косово, съставните части за бъдещото участие на ЕС в евентуална ICM,

— да гарантира, без да засяга общностните компетенции и мандата на EUPT Косово, цялостна, последователна и интегрирана роля на ЕС в Косово с оглед на своевременната подготовка на подкрепата на ЕС за изпълнението на уреждането на статута.

Член 2

Задачи

За да осъществи своите цели ICM/EUSR подготвителният екип се фокусира върху следните задачи:

1. провеждането на тесен диалог, особено посредством неформална ICM целева сила, с всички ключови местни и международни партньори относно техните становища по отношение на подготовката на евентуална ICM;

2. започването, с международните партньори и при консултиране с UNOSEK, на дейност относно идентифицирането на евентуални съставни единици за функциите, структурата и мощ на личния състав за евентуална ICM, включително разпределянето на отговорностите и участието между международните действащи лица и всякакви преходни договорености;

3. започването на дейност относно идентифицирането на всякакви необходими съставни единици за участието на ЕС в евентуална ICM, включително СПЕС (EUSR) като съставна единица;

4. провеждането на тясно съгласуване с всички значими местни и международни партньори, както се предвижда в член 10.

Член 3

Структура

ICM/EUSR подготвителният екип разполага със служба на ръководител на ICM/EUSR подготвителния екип в Прищина, екип от съветници и административен екип. ICM/EUSR подготвителният екип ще бъде постепенно разгърнат, като се има предвид напредъка на преговорите относно статут.

Член 4

Ръководител на ICM/EUSR подготвителния екип и личен състав

1. Назначава се г-н Torbjörn Sohlström като ръководител на ICM/EUSR подготвителния екип.

2. Ръководителят на ICM/EUSR подготвителния екип отговаря за управлението и съгласуването на дейностите на ICM/EUSR подготвителния екип.

[1] ОВ L 112, 26.4.2006 г., стр. 19.

3. Ръководителят на ICM/EUSR подготвителния екип поема ежедневното ръководство на ICM/EUSR подготвителния екип и отговаря за въпросите във връзка с личния състав и с дисциплинарните въпроси. По отношение на преотстъпения личен състав дисциплинарните действия се упражняват от засегнатия национален орган или орган на ЕС.

4. ICM/EUSR подготвителният екип преимуществено се състои от граждански личен състав, преотстъпен от държави-членки или институции на ЕС. Всяка държава-членка или институция на ЕС понася разноските във връзка с всякакъв преотстъпен личен състав, който е предоставен от нейна страна включително заплати, медицински услуги, пътни разноски до и от Косово, и други разходи за издръжка, различни от дневните.

5. ICM/EUSR подготвителният екип също така може да набира международен личен състав и местен персонал на договорна основа, са също бъде нужен.

6. Независимо че остава под ръководството на подчинение на своите изпращащи държави-членки или институции на ЕС, целият персонал в ICM/EUSR подготвителния екип изпълнява своите задачи и действа единствено в интерес на подпомагащата акция на ЕС. Целият персонал трябва да уважава принципите във връзка със сигурността и минималните стандарти, установени от Решение 2001/264/ЕО на Съвета от 19 март 2001 г. за приемане на правилата на Съвета във връзка със сигурността [1] (наричано по-долу правилата на Съвета във връзка със сигурността).

Член 5

Йерархична верига

1. Структурата на ICM/EUSR подготвителния екип разполага с унифицирана командна верига.

2. PSC извършва политически контрол и стратегическо ръководство на ICM/EUSR подготвителния екип.

3. ГС/ВП направлява ръководителя на ICM/EUSR подготвителния екип.

4. Ръководителят на ICM/EUSR подготвителния екип стои начело на ICM/EUSR подготвителния екип и поема ежедневното му ръководство.

5. Ръководителят на ICM/EUSR подготвителния екип се отчита пред ГС/ВП.

Член 6

Политически контрол и стратегическо ръководство

1. КПС (Комитетът по политика и сигурност) упражнява, под отговорността на Съвета, политическия контрол и стратегическото ръководство на ICM/EUSR подготвителния екип.

2. Съветът оправомощава КПС да взема релевантните решения в съответствие с член 25, параграф 3 от Договора за Европейския съюз. Това упълномощаване обхваща правомощията за назначаване на ръководител на ICM/EUSR подготвителния екип, по предложение на ГС/ВП. Съветът си запазва поверените му правомощия за вземането на решение относно целите и прекратяването на ICM/EUSR подготвителния екип.

3. КПС получава отчети на редовни интервали и може да изиска конкретни отчети от ръководителя на ICM/EUSR подготвителния екип относно изпълнението на задачите, посочени в член 2 и относно съгласуването с други действащи лица, указани в член 10. КПС може да покани ръководителя на ICM/EUSR подготвителния екип на своите заседания в подходящите случаи.

4. КПС се отчита пред Съвета на редовни интервали.

Член 7

Участие на трети държави

Без да се засяга независимостта на ЕС във връзка с процеса на вземане на решения и неговата единна институционална рамка, отправя се покана до присъединяващите се държави за участие в ICM/EUSR подготвителния екип, при условие че те поемат разходите във връзка с предоставения от тях персонал, включително заплати, медицински услуги, издръжка, застраховка за повишен риск и пътнически разноски до и от областта на мисията, и че участват в текущите разходи на ICM/EUSR подготвителния екип, в подходящите случаи.

Член 8

Сигурност

1. Ръководителят на ICM/EUSR подготвителния екип отговаря за сигурността на ICM/EUSR подготвителния екип и при консултация със Службата по сигурността на генералния секретариат на Съвета отговаря за гарантирането на съблюдаването на минималните изисквания във връзка със сигурността, приложими към мисията.

2. ICM/EUSR подготвителният екип разполага с посветен служител по сигурността, който се отчита пред ръководителя на ICM/EUSR подготвителния екип.

Член 9

Финансови разпоредби

1. Финансовата референтна сума, предназначена да покрие разходите във връзка с ICM/EUSR подготвителния екип е 869 000 EUR.

[1] ОВ L 101, 11.4.2001 г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение 2005/952/ЕО (ОВ L 346, 29.12.2005 г., стр. 18).

2. Разходите, финансирани от сумата, указана в параграф 1 се управляват в съответствие с правилата и процедурите, приложими спрямо общия бюджет на ЕС, с изключение на това, че всяко предварително финансиране няма да остане собственост на Общността.

3. Ръководителят на ICM/EUSR подготвителния екип се отчита цялостно пред Комисията и се надзирава от нея относно дейностите, предприети в рамките на неговия договор. За тази цел, ръководителят на ICM/EUSR подготвителния екип подписва договор с Комисията.

4. Финансовите разпоредби съблюдават оперативните изисквания на ICM/EUSR подготвителния екип.

5. Разходването ще бъде възможно, считано от датата на влизането в сила на настоящото съвместно действие.

Член 10

Координиране с други действащи лица

1. Ръководителят на ICM/EUSR подготвителния екип заедно с международните партньори и в тясно консултиране с UNMIK, изпълнява прогресивна дейност в неформалната ICM целева сила.

2. ICM/EUSR подготвителният екип се среща редовно с EUPT Косово и с други действащи лица от ЕС, за да гарантира тясно съгласуване и последователност при подготовката на планирането на постстатусния ангажимент на ЕС.

3. Тясното координиране между ЕС и всички значими действащи лица, включително ООН/UNMIK, UNOSEK, ОССЕ, НАТО/KFOR, както и други ключови действащи лица като САЩ и Русия, и занапред ще гарантира допълващата роля и съвместното взаимодействие на усилията на международната общност. За тази цел ръководителят на ICM/EUSR подготвителния екип играе активна роля в неформалния управителен съвет относно бъдещи договорености в Прищина.

4. При изпълнение на своите функции ръководителят на ICM/EUSR подготвителния екип участва в координационните механизми на ЕС, създадени в Прищина, Косово.

5. Всички държави-членки на ЕС ще бъдат напълно информирани относно процеса на съгласуване.

Член 11

Статут на състава на ICM/EUSR подготвителния екип

1. При необходимост, статусът на персонала на ICM/EUSR подготвителния екип в Косово, включително в подходящите случаи привилегиите, имунитетите и допълнителните гаранции, които са необходими за изпълнението ни гладкото функциониране на ICM/EUSR подготвителния екип се договарят в съответствие с процедурата, установена в член 24 на Договора за Европейския съюз. ГС/ВП, като подпомага Председателството, може да договори подобно споразумение от негово име.

2. Всяка държава-членка или институция на ЕС, която е преотстъпила член на състава отговаря за отговарянето на всякакви претенции във връзка с преотстъпването, от страна на или относно член на персонала. Въпросната държава-членка или институция на ЕС отговаря за завеждането на всякакви дела срещу преотстъпеното лице.

3. Условията във връзка с трудовите отношения и правата и задълженията на международния и местно наетия персонал се предвиждат в договорите между ръководителя на ICM/EUSR подготвителния екип и члена на персонала.

Член 12

Общностно действие

Съветът и Комисията, всеки в съответствие със своите съответни правомощия, гарантира съгласуваност между изпълнението на настоящото съвместно действие и външните действия на Общността в съответствие с втора алинея от член 3 от Договора за Европейския съюз. Съветът и Комисията си сътрудничат за тази цел.

Член 13

Оповестяване на класифицирана информация

1. Оправомощава се ГС/ВП да оповестява на NATO/KFOR класифицирана информация и документи на ЕС до нивото „CONFIDENTIEL UE“, събрана за целите на акцията, в съответствие с правилата на Съвета във връзка със сигурността.

2. Оправомощава се ГС/ВП да оповестява на ООН/UNMIK и на ОССЕ, в съответствие с оперативните нужди на ICM/EUSR подготвителния екип, класифицирана информация и документи на ЕС до нивото „RESTREINT UE“, събрана за целите на акцията, в съответствие с регламентите на Съвета във връзка със сигурността. За тази цел се изготвят местни разпоредби.

3. Оправомощава се ГС/ВП да оповестява на трети страни, свързани с настоящото съвместно действие некласифицирани документи на ЕС във връзка с разискванията на Съвета по отношение на акцията, обхванати от задължението за професионална тайна съобразно с член 6, параграф 1 от Решение 2004/338/ЕО на Съвета, Евратом от 22 март 2004 г. за приемане на процедурните правила на Съвета ([1]).

Член 14

Влизане в сила и изтичане на срока на действие

1. Настоящото съвместно действие влиза в сила в деня на неговото приемане.

2. Неговият срок на действие изтича на 31 март 2007 г. или в деня на назначаването на СПЕС (EUSR) за Косово, ако назначаването на СПЕС (EUSR) настъпи преди 31 март 2007 г.

Член 15

Публикуване

Настоящото съвместно действие се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 септември 2006 година.

За Съвета

Председател

E. TUOMIOJA

([1]) ОВ L 106, 15.4.2004 г., стр. 22. Решение, последно изменено с Решение 2006/34/ЕО, Евратом (ОВ L 22, 26.1.2006 г., стр. 32).